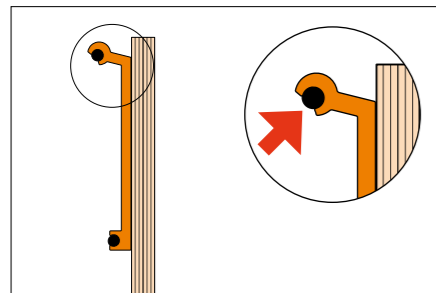
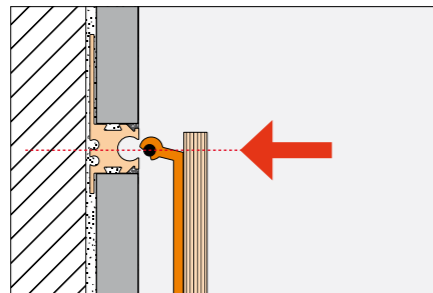


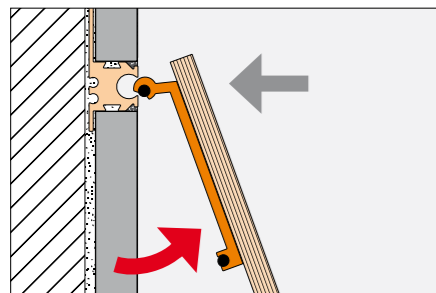
Montageanleitung Schlüter®-ARCLINE



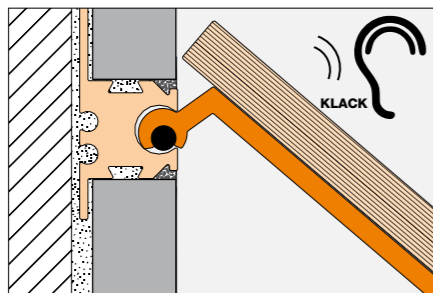
- 1 Richtigen Sitz der Rundschnur in der Rastnase kontrollieren.



- 2 Das Accessoire ist parallel zur Wand mit der Rastnase vor dem Aufnahmeprofil zu positionieren.



- 3 Das Accessoire wird langsam nach oben geneigt (bis ca. 40°), während in Höhe des Aufnahmeprofils ein leichter Druck ausgeübt wird.



- 4 Das Accessoire rastet hörbar in das Aufnahmeprofil ein.

(GB)

Installation Instructions Schlüter®-ARCLINE

1. Check the proper placement of the rounded end into the latch.
2. Place the accessory parallel to the wall with the latch in front of the receiving profile.
3. Slowly tilt the accessory toward the top (up to max. 40°), while pushing lightly at the level of the receiving profile.
4. The accessory audibly clicks into the receiving profile.

(I)

Istruzioni di montaggio Schlüter®-ARCLINE

1. Verificare il corretto posizionamento della guarnizione all'interno del gancio di fissaggio.
2. Posizionare l'accessorio parallelamente al piano di posa con il gancio di fissaggio all'altezza del profilo di alloggiamento.
3. Inclinare l'accessorio (fino a circa 40°) ed inserire il gancio nel profilo con una leggera pressione.
4. L'accessorio è inserito nel profilo quando si sente un "clic".

(F)

Instructions de montage Schlüter®-ARCLINE

1. Vérifier la bonne position du cordon en mousse à l'intérieur du crochet de clipsage.
2. Positionner l'accessoire parallèlement au mur, le crochet de clipsage face à l'ouverture du profilé-support.
3. Incliner lentement l'accessoire vers le haut (jusqu'à env. 40°), tout en exerçant une légère pression au niveau du profilé-support.
4. L'accessoire se clipse dans le profilé-support (on doit entendre un clic).

(E)

Instrucciones de montaje Schlüter®-ARCLINE

1. Comprobar el correcto posicionamiento del cordón en la lengüeta del accesorio.
2. Posicionar el accesorio en paralelo a la pared con la lengüeta frente al perfil portador.
3. Inclinar lentamente el accesorio hacia arriba (aprox. 40°), ejerciendo una ligera presión sobre el perfil portador.
4. El accesorio encaja de forma audible en el perfil portador.

(NL)

Montagehandleiding Schlüter®-ARCLINE

1. Controleer of het snoer correct in de kliknok is aangebracht.
2. Houd het accessoire parallel met de wand, zodat de kliknok zich ter hoogte van het opnameprofiel bevindt.
3. Draai het accessoire langzaam naar boven (tot ongeveer 40°) en voer tegelijkertijd ter hoogte van het opnameprofiel een lichte druk uit.
4. Het accessoire klikt hoorbaar vast in het opnameprofiel.

(CZ)

Montážní návod Schlüter®-ARCLINE

1. Zkontrolujte správné usazení čepu kruhového průřezu ve výstupku.
2. Přidrte příslušenství paralelně se stěnou a výstupkem umístěným před uchycovacím profilem.
3. Příslušenství pomalu vyklouňte nahoru (přibližný sklon 40°) a ve výši profilu lehce zatlačte.
4. Příslušenství slyšitelně zaskočí do uchycovacího profilu.

(PL)

Instrukcja montażu Schlüter®-ARCLINE

1. Skontrolować właściwe położenie okrągłego pasma w nosku zaciskowym.
2. Element umieścić równoległe do ściany w nosku zaciskowym przed profilem do mocowania.
3. Element powoli przechyla się w górę (do ok. 40°) i jednocześnie lekko naciska się na wysokości profilu zaciskowego.
4. Wyraźnie słycać zatrzaśnięcie elementu w profilu do mocowania.

(H)

Beépítési / szerelési útmutató Schlüter®-ARCLINE

1. Ellenőrizze, hogy a hengeres zsinór jól ül-e a bepattintó orrban!
2. A kiegészítőt a fallal párhuzamosan kell behelyezni úgy, hogy a bepattintó orr a fogadó profil felé nézzen.
3. A kiegészítőt lassan felfelé hajtjuk (kb. 40°-os szögig), miközben a fogadó profil magasságában enyhe nyomást gyakorolunk.
4. A kiegészítő hallható módon bepattan a fogadó profilba.

(TR)

Montaj talimatı Schlüter®-ARCLINE

1. Yuvarlak kablunun kilitleme mandalina dođru oturduđundan emin olun.
2. Aksesuar, oluklu profilin önünde kilitleme mandalı ile duvara paralel konumlandırılmalıdır.
3. Aksesuar yavaşça yukarıya dođru (yaklaşık 40° kadar) yatırılırken, oluklu profilin yüksekliğinde hafif bir baskı uygulanır.
4. Aksesuar, oluklu profile sesli olarak geçer.

(DK)

Monteringsvejledning Schlüter®-ARCLINE

1. Kontrollér, at det runde gummibånd sidder korrekt i rillen.
2. Tilbehøret skal placeres parallelt med væggen med låsemekanismen foran monteringsprofilen.
3. Tilbehøret vippes til en vinkel på ca. 40°, og presses med et let tryk ind i monteringsprofilen.
4. Tilbehøret føres ind i monteringsprofilen, indtil man hører et klik.

(P)

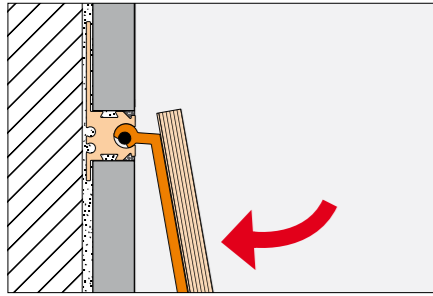
Manual de montagem Schlüter®-ARCLINE

1. Verificar a colocação correta do cordão redondo na lingueta.
2. O acessório deve ser posicionado paralelamente à parede com a lingueta à frente do perfil de suporte.
3. O acessório é inclinado lentamente para cima (até aprox. 40°) enquanto for exercida uma ligeira pressão à altura do perfil de suporte.
4. O acessório encaixa audivelmente no perfil de suporte.

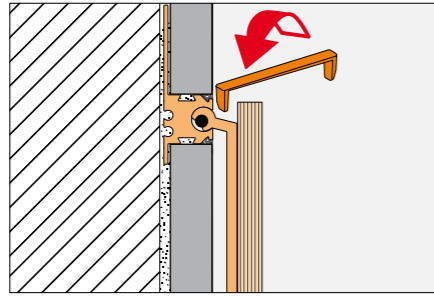
(GR)

Οδηγίες τοποθέτησης Schlüter®-ARCLINE

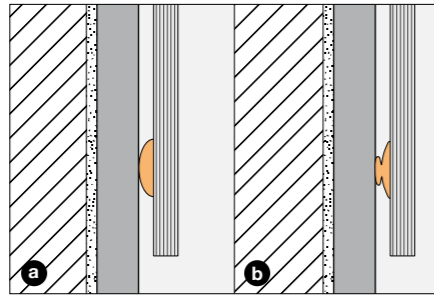
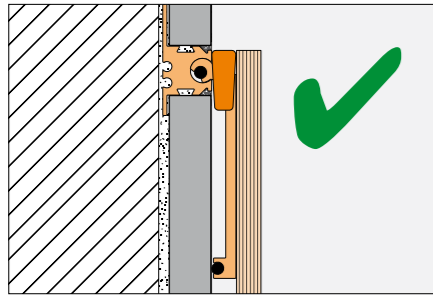
1. Βεβαιωθείτε ότι το στρογγυλό λάστιχο εδράζεται σωστά στην προεξοχή ασφάλισης.
2. Τοποθετήστε το αξεσουάρ παράλληλα προς τον τοίχο με την προεξοχή ασφάλισης μπροστά από το προφίλ υποδοχής.
3. Κλίνετε το αξεσουάρ αργά προς τα πάνω (περίπου μέχρι τις 40°), ασκώντας ελαφρά πίεση στο ύψος του προφίλ υποδοχής.
4. Το αξεσουάρ ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο στο προφίλ υποδοχής.



- 5 Um das Accessoire in die endgültige Position zu bringen, wird es langsam an die Wand angelehnt.



- 6 Die mitgelieferte Dekorklammer ist zwischen Wand und Glasträgerplatte auf dem Tragprofil einzudrücken. Bei zwei Tragprofilen sind zwei Dekorklammern zu verwenden.



Optional können die mitgelieferten Abstandshalter (a) Silikonabstandhalter, (b) Saugnapf am unteren Ende des Accessoires oder der Wandoberfläche fixiert werden - die Haftung ist zuvor zu prüfen.



INNOVATIONEN MIT PROFIL

(GB)

Installation Instructions Schlüter®-ARCLINE

5. Slowly bring the accessory in its final position by resting it against the wall.
6. Snap the supplied decorative clip on the carrier profile between the wall and the glass support panel. Use two decorative clips if there are two carrier profiles.

Optionally attach the supplied spacers (a) silicone spacer, (b) suction cup) at the lower end of the accessory or the wall - check adhesion beforehand.

(I)

Istruzioni di montaggio Schlüter®-ARCLINE

5. Portare l'accessorio nella posizione finale, appoggiando lentamente la parte inclinata al muro.
6. Posizionare la clip decorativa tra la parete ed il supporto in vetro. Nel caso di due ganci di fissaggio si devono utilizzare due clip decorative.

A scelta, i distanziatori forniti (a) paracolpi, (b) ventose) possono essere installati sulla parte inferiore dell'accessorio o sulla parete - l'adesione deve essere prima verificata.

(F)

Instructions de montage Schlüter®-ARCLINE

5. Faire descendre l'accessoire lentement contre le mur afin de finaliser son positionnement.
6. Insérer le clip décoratif inclus sur le profilé, entre le mur et la plaque support en verre. Lors de la pose de deux profilés, utiliser deux clips décoratifs.

Positionner au choix les écarteurs inclus (a) tampon, (b) ventouse) sur la partie inférieure de l'accessoire ou sur la surface murale, après avoir vérifié la bonne adhérence.

(E)

Instrucciones de montaje de Schlüter®-ARCLINE

5. Se debe acercar el accesorio cuidadosamente a la pared para su posicionamiento final.
6. Encajar el clip decorativo entre la pared y el perfil de sujeción del soporte de vidrio. Para dos perfiles de sujeción se deben utilizar dos clips decorativos.

Opcionalmente se pueden fijar los espaciadores (a) gota antideslizante, (b) ventosa) en el reverso de la parte inferior del accesorio o en la pared - Verificar primero la adherencia.

(NL)

Montagehandleiding Schlüter®-ARCLINE

5. Het accessoire wordt in de juiste positie gebracht door het langzaam terug naar de wand te bewegen.
6. De bijgeleverde decoratieve klem moet tussen de wand en de glasdraagplaat op het draagprofiel worden vastgedrukt. Bij twee draagprofielen moeten er ook twee decoratieve klemmen worden gebruikt.

Optioneel kunnen de meegeleverde afstandhouders (a) siliconen afstandhouder, (b) zuignap) tegen de onderkant van het accessoire of tegen de wand worden bevestigd. Controleer van tevoren de hechtingskracht.

(CZ)

Montážní návod Schlüter®-ARCLINE

5. Přislušenství pomalu opřete o stěnu. Tím vytvoříte jeho konečnou polohu.
6. Dodávanou dekorační svorku namáčkněte na nosný profil mezi stěnou a skleněnou nosnou deskou. U dvou nosných profilů použijte dvě dekorační svorky.

Na spodní konec příslušenství nebo na stěnu lze upevnit dodávané distanční podložky (a) silikonovou distanční podložku, (b) přísavku) - nejdříve je nutné prověřit přilnavost.

(PL)

Instrukcja montażu Schlüter®-ARCLINE

5. W celu ustawienia elementu w ostatecznej pozycji, należy oprzeć go o ścianę..
6. Dołączone klamry dekoracyjne są wciskane w profil nośny pomiędzy ścianą i szklaną płytą montażową. Do dwóch profili nośnych stosowane są dwie klamry dekoracyjne.

Dołączone elementy dystansowe (a) dystanse silikonowe, (b) przysawki) można opcjonalnie zamocować do powierzchni ściany - w ten sposób wcześniej sprawdzimy ich przyczepność.

(H)

Beépítési / szerelési útmutató Schlüter®-ARCLINE

5. Ahhoz, hogy a kiegészítőt a végleges pozícióba hozzuk, lassan hajtsuk a fal felé.
6. A vele együtt leszállított dekorációs szorítókapcsot nyomjuk be a fal és az üvegtartó lemez közé a tartóprofilba. Két tartóprofilnál két dekorációs szorítókapcsot kell alkalmazni.

A kiegészítőt opcionálisan rögzíthetjük a leszállított távtartóval (a) szilikon távtartó, (b) tapadókorong) a kiegészítő alsó szélén vagy a falfelületen - a tapadást előzetesen ellenőrizni szükséges.

(TR)

Montaj talimatı Schlüter®-ARCLINE

5. Aksesuarı nihai pozisyonuna getirmek için yavaşça duvara yaslayın.
6. Birlikte gönderilen dekoratif klips, duvar ile sıkıştırma profilindeki cam taşıyıcı plaka arasına bastırılmalıdır. İki sıkıştırma profili varsa, iki dekoratif klips kullanılmalıdır.

İsteğe bağlı olarak, aksesuarın veya duvar yüzeyinin alt kısmına, birlikte verilen mesafe tutucu parçalar (a) tampon, (b) vantuz) sabitlenebilir - ancak, önce yapışma durumu kontrol edilmelidir.

(DK)

Monteringsvejledning Schlüter®-ARCLINE

5. Tilbehøret placeres nu i den endelige position, forsigtigt mod væggen.
6. De medfølgende dekor-klammer skal presses ind imellem væggen og glasbærepladen på holdeprofilen. Til to to holdeprofiler skal der bruges to dekor-klammer.

Eventuelt kan de medfølgende afstandsstykker (a) silikoneafstandsstykke, (b) sugekop) fastgøres i bunden af tilbehøret eller på vægoverfladen - klæbningen skal først kontrolleres.

(P)

Manual de montagem Schlüter®-ARCLINE

5. Para colocar o acessório na posição final, encostá-lo lentamente à parede.
6. O grampo decorativo fornecido deve ser pressionado entre a parede e a placa de suporte de vidro sobre o perfil de suporte. Se existirem dois perfis de suporte devem ser utilizados dois grampos decorativos.

Opcionalmente, os distanciadores fornecidos (a) distanciador em silicone, (b) ventosa) devem ser fixos na extremidade inferior do acessório ou da superfície da parede - verificar previamente a aderência.

(GR)

Οδηγίες τοποθέτησης Schlüter®-ARCLINE

5. Για να έρθει το αξεσουάρ στην τελική του θέση, το φέρνετε σιγά-σιγά σε επαφή με τον τοίχο.
6. Ο συνοδευτικός διακοσμητικός σφιγκτήρας πιέζεται στο φέρον προφίλ του τζαμιού ανάμεσα στον τοίχο και την πλάκα βάσης του τζαμιού. Αν υπάρχουν δύο φέροντα προφίλ, χρησιμοποιούνται δύο διακοσμητικοί σφιγκτήρες.

Προαιρετικά, οι συνοδευτικοί αποστάτες (a) αποστάτες σιλικόνης, (b) βεντούζα) μπορούν να στερεωθούν στο κάτω άκρο του αξεσουάρ ή της επιφάνειας του τοίχου - προηγουμένως θα πρέπει να ελεγχθεί η πρόσφυση.